

This brochure provides useful information for international visitors to Tokyo, including how to act during a disaster and other helpful emergency tips. Please read carefully and refer to the information in an emergency.



このリーフレットは、東京を訪れる外国の方に知っていただきたい災害時の対応や、いざというときに役に立つ情報をまとめた冊子です。もしものときの備えとしてご覧ください。

本手冊彙整了希望來東京的外國人了解的災害應對方法，以及在緊急情況下可能有用的資訊。請作為萬一發生災害時的準備參考。

本手册汇总了希望来东京的外国人了解的灾害应对方法，以及在紧急情况下可能有用的信息。请作为万一发生灾害时的准备参考。

이 리플렛은 도쿄를 방문하는 외국인분들이 알아야 할 재해 시의 대응, 여차할 때 도움이 되는 정보를 정리한 책자입니다. 만약을 대비해 확인해 주시기 바랍니다.

CONTENTS 目次 目錄 目录 목차

INFORMATION

- Three Steps to Take in the Event of an Earthquake 02
地震が発生した時の3ステップ 地震發生時的3步安全行動 地震发生时的3步安全行动 지진이 발생했을 때 3가지 단계
- What happens if a major earthquake hits Tokyo? 03
大きな地震が発生したらどうなる? 大地震發生時會怎樣? 大地震发生时會怎樣? 큰 지진이 발생하면 어떻게 해야 할까?

STEP 1: Make sure you are safe

- How to stay safe 05
安全の確保の仕方 安全的保障方法 安全的保障方法 안전 확보 방법

STEP 2: Check the official information from the authorities

- Tokyo Metropolitan Government Disaster Prevention Website 07
東京都防災ホームページ 東京都防災官網 東京都防災官网 도쿄도 방재 홈페이지
- @tokyo_bousai (Tokyo Disaster Prevention X) / Disaster Preparedness Tokyo (Tokyo Disaster Prevention App) ... 08
東京都防災X/東京都防災アプリ 東京都防災X/東京都防災應用 東京都防災X/東京都防災应用 도쿄도 방재 X/도쿄도 방재 앱
- Tokyo Disaster Prevention Map 09
東京都防災マップ 東京都防災地圖 東京都防災地圖 도쿄도 방재 지도

STEP 3: Remain in a safe place

- Check if your current location is safe. Then proceed with caution. 11
今いる場所が安全を確認。そのあとで行動しましょう。 確認當前位置是否安全 然後再採取行動。 确认当前位置是否安全, 然后再采取行动。 현재 있는 곳이 안전한지 확인, 그 후에 행동하세요.
- What is a temporary accommodation facility? 12
一時滞在施設とは 臨時滞留設施 临时滞留设施 일시 체류 시설이란?
- Tokyo Metropolitan Stranded Person Operations System 13
東京都帰宅困難者対策オペレーションシステムについて 東京都返家困難者對策操作系統 東京都返家困难者對策操作系統 도쿄도 귀가곤란자 대책 운영 시스템에 대해
- How to use temporary accommodation facilities with Kitakon DX (WEB) (LINE) 14・15
キタコンDXを使った一時滞在施設の入館方法 (WEB) (LINE) 使用Kitakon DX進入臨時滞留設施的方法 (WEB) (LINE)
使用Kitakon DX进入临时滞留设施的方法 (WEB) (LINE) 기타콘 DX를 사용한 일시 체류 시설 입소 방법 (WEB) (LINE)

MAP

- Tokyo City Map (Full View) 17
東京都全図 東京都全圖 東京都全圖 도쿄 전체 지도
- Central Tokyo Map 19
東京都心図 東京都心圖 東京都心圖 도쿄 도심 지도